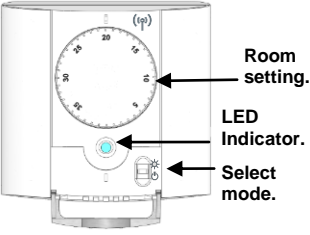
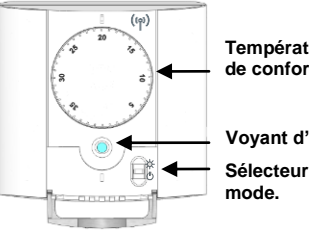
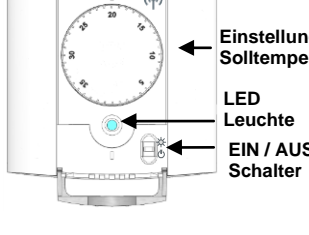



GB BT-A RF	F BT-A RF	DE BT-A RF	RU BT-A RF																																																																												
<p><b>PRESENTATION</b></p> <p>- Radio Frequency "RF" thermostat (868 Mhz) specially designed to control different type of heating systems.</p> <p><b>Comfort</b> The setting temperature (adjusted on the knob) will be followed all the time.</p> <p><b>OFF</b> Use this mode if you need to switch off the zone managed by the thermostat.</p>  <p><b>LED INDICATOR</b></p> <p><b>Red</b> (Internal Sensor regulation) Heating indication (few sec after consign adjustment)</p> <p><b>Orange</b> (External Sensor regulation) Heating indication (During consign adjustment)</p> <p><b>Green blinking</b> Radio Frequency transmission.</p> <p><b>Red Blinking</b> Low batteries indication. (Generally visible after a RF transmission) 0.5 sec cycle =&gt; Internal sensor failure 1 sec cycle =&gt; External sensor failure</p> <p>* When the batteries must be replaced, always exchange the 2 batteries in the same time.</p> <p><b>TECHNICAL CHARACTERISTICS</b></p> <table border="1" data-bbox="83 1470 765 1963"> <tr> <td><b>Environmental:</b> Operating temperature:</td> <td>0°C – 50°C</td> </tr> <tr> <td>Shipping and storage temperature:</td> <td>-10°C to +50°C</td> </tr> <tr> <td><b>Electrical Protection</b></td> <td>IP30 Class II</td> </tr> <tr> <td><b>Setting temperature range</b></td> <td>5°C to 35°C</td> </tr> <tr> <td><b>Regulation characteristics</b></td> <td>Proportional Band (PWM 2°C for 10min cycle)</td> </tr> <tr> <td><b>Power Supply</b></td> <td>2 AAA LR03 1.5V Alkaline</td> </tr> <tr> <td><b>Operating life</b></td> <td>~2 years</td> </tr> <tr> <td><b>Sensing elements:</b> Internal &amp; External (option)</td> <td>NTC 10kΩ at 25°C</td> </tr> <tr> <td><b>Radio Frequency</b></td> <td>868 MHz, &lt;10mW.</td> </tr> <tr> <td><b>Norms and homologation:</b> Your thermostat has been designed in conformity with the following standards or other normative documents:</td> <td>EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&amp;TTE 1999/5/EC Low voltage 2006/95/CE EMC 2004/108/CE</td> </tr> </table>	<b>Environmental:</b> Operating temperature:	0°C – 50°C	Shipping and storage temperature:	-10°C to +50°C	<b>Electrical Protection</b>	IP30 Class II	<b>Setting temperature range</b>	5°C to 35°C	<b>Regulation characteristics</b>	Proportional Band (PWM 2°C for 10min cycle)	<b>Power Supply</b>	2 AAA LR03 1.5V Alkaline	<b>Operating life</b>	~2 years	<b>Sensing elements:</b> Internal & External (option)	NTC 10kΩ at 25°C	<b>Radio Frequency</b>	868 MHz, <10mW.	<b>Norms and homologation:</b> Your thermostat has been designed in conformity with the following standards or other normative documents:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Low voltage 2006/95/CE EMC 2004/108/CE	<p><b>PRESENTATION</b></p> <p>- Thermostat Radio Fréquence (868 Mhz), spécialement conçu pour contrôler différentes installations de chauffage</p> <p><b>Comfort</b> La température de consigne (ajustée sur la molette de réglage) sera maintenue indéfiniment.</p> <p><b>OFF</b> Utiliser ce mode si vous désirez arrêter la zone gérée par votre thermostat.</p>  <p><b>VOYANT D'ETAT</b></p> <p><b>Rouge</b> (régulation sur sonde interne) Indicateur de chauffe (quelques secondes après le réglage de la consigne)</p> <p><b>Orange</b> (Régulation sur sonde externe) Indicateur de chauffe (en mode réglage de consigne uniquement)</p> <p><b>Vert clignotant</b> Transmission de signal RF.</p> <p><b>Rouge Clignotant</b> Indication piles faible. (Généralement visible apes une transmission RF) Cycle de 0.5sec =&gt; défaut sur la sonde interne Cycle de 1sec =&gt; défaut sur la sonde externe</p> <p>* Si les piles de votre thermostat ont besoin d'être remplacées, changez toujours les 2 piles en même temps.</p> <p><b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES</b></p> <table border="1" data-bbox="795 1470 1463 1963"> <tr> <td><b>Environnement. (Températures)</b></td> <td>0°C - 50°C</td> </tr> <tr> <td><b>Fonctionnement:</b> Transport et stockage :</td> <td>0°C - 50°C -10°C à +50°C</td> </tr> <tr> <td><b>Protection électrique</b></td> <td>IP30 Class II</td> </tr> <tr> <td><b>Plage de réglage de la température ambiante</b></td> <td>5°C à 35°C</td> </tr> <tr> <td><b>Caractéristiques de régulations</b></td> <td>Bande proportionnelle 2°C pour un cycle de 10min</td> </tr> <tr> <td><b>Alimentation</b></td> <td>2 piles alcaline AAA LR03 1.5V</td> </tr> <tr> <td><b>Autonomie</b></td> <td>~2 ans</td> </tr> <tr> <td><b>Elements optionnels:</b> Sonde interne ou externe</td> <td>10k ohms à 25°C</td> </tr> <tr> <td><b>Radio Fréquence</b></td> <td>868 MHz, &lt;10mW.</td> </tr> <tr> <td><b>Normes et homologation:</b> Votre thermostat a été conçu pour répondre aux normes et directives européennes suivantes:</td> <td>EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&amp;TTE 1999/5/EC Basse tension 2006/95/CE CEM 2004/108/CE</td> </tr> </table>	<b>Environnement. (Températures)</b>	0°C - 50°C	<b>Fonctionnement:</b> Transport et stockage :	0°C - 50°C -10°C à +50°C	<b>Protection électrique</b>	IP30 Class II	<b>Plage de réglage de la température ambiante</b>	5°C à 35°C	<b>Caractéristiques de régulations</b>	Bande proportionnelle 2°C pour un cycle de 10min	<b>Alimentation</b>	2 piles alcaline AAA LR03 1.5V	<b>Autonomie</b>	~2 ans	<b>Elements optionnels:</b> Sonde interne ou externe	10k ohms à 25°C	<b>Radio Fréquence</b>	868 MHz, <10mW.	<b>Normes et homologation:</b> Votre thermostat a été conçu pour répondre aux normes et directives européennes suivantes:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Basse tension 2006/95/CE CEM 2004/108/CE	<p><b>ALLGEMEINES</b></p> <p>- BT Funk-Raumthermostat (868 MHz) zur Einzelraumregelung, in Verbindung mit BT Funk-Regelverteilern.</p> <p><b>Komfortbetrieb / EIN</b> Es wird permanent auf die (mittels Einstellknopf) eingestellte Temperatur geregelt.</p> <p><b>AUS</b> Wählen Sie diese Betriebsart, um den vom Thermostat kontrollierten Bereich abzuschalten.</p>  <p><b>STATUS-ANZEIGE</b></p> <p><b>Konstant Rot</b> Heizbetrieb Steuerung über internen Raumfühler (für einige Sekunden nach Einstellung Solltemperatur)</p> <p><b>Konstant Orange</b> Heizbetrieb Steuerung über externen Fühler (für einige Sekunden nach Einstellung Solltemperatur)</p> <p><b>LED blinkt grün</b> Funkübertragung.</p> <p><b>LED blinkt rot</b> Die Batterien sind schwach bzw. leer. (Erscheint in der Regel im Anschluss an die Funkübertragung). 0,5 Sekunden Intervall =&gt; Störung des internen Fühlers 1 Sekunde Intervall =&gt; Störung des externen Fühlers</p> <p>* Bitte wechseln Sie bei einem Batteriewechsel immer beide Batterien.</p> <p><b>TECHNISCHE DATEN</b></p> <table border="1" data-bbox="1495 1470 2163 1963"> <tr> <td><b>Umgebungsbedingungen:</b> Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:</td> <td>0°C - 50°C -10°C bis +50°C</td> </tr> <tr> <td><b>Schutzart</b></td> <td>IP30 Class II</td> </tr> <tr> <td><b>Einstellbereich Raumtemperatur</b></td> <td>5°C bis 35°C</td> </tr> <tr> <td><b>Regelverhalten</b></td> <td>Proportionalbereich (PWM 2 °C bei 10-min-Zyklus)</td> </tr> <tr> <td><b>Stromversorgung</b></td> <td>2 x AAA (Micro) 1.5V</td> </tr> <tr> <td><b>Lebensdauer</b></td> <td>~2 Jahre</td> </tr> <tr> <td><b>Sensor-Elemente:</b> Intern und extern (Option)</td> <td>NTC 10k Ohm bei 25°C</td> </tr> <tr> <td><b>Funkfrequenz</b></td> <td>868 MHz, &lt;10mW.</td> </tr> <tr> <td><b>Normen und Zulassungen:</b> Ihr Thermostat wurde in Übereinstimmung mit den folgenden Normen oder anderen normativen Dokumenten konzipiert:</td> <td>EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&amp;TTE 1999/5/EC Niederspannung 2006/95/CE EMC 2004/108/CE</td> </tr> </table>	<b>Umgebungsbedingungen:</b> Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:	0°C - 50°C -10°C bis +50°C	<b>Schutzart</b>	IP30 Class II	<b>Einstellbereich Raumtemperatur</b>	5°C bis 35°C	<b>Regelverhalten</b>	Proportionalbereich (PWM 2 °C bei 10-min-Zyklus)	<b>Stromversorgung</b>	2 x AAA (Micro) 1.5V	<b>Lebensdauer</b>	~2 Jahre	<b>Sensor-Elemente:</b> Intern und extern (Option)	NTC 10k Ohm bei 25°C	<b>Funkfrequenz</b>	868 MHz, <10mW.	<b>Normen und Zulassungen:</b> Ihr Thermostat wurde in Übereinstimmung mit den folgenden Normen oder anderen normativen Dokumenten konzipiert:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Niederspannung 2006/95/CE EMC 2004/108/CE	<p><b>ОПИСАНИЕ</b></p> <p>Комнатный радиотермостат (868 МГц) серии BT предназначен для температурного регулирования в напольных системах отопления.</p> <p><b>Комфортный режим / ВКЛ</b> Термостат поддерживает в постоянном режиме установленную (на рукоятке) температуру в помещении.</p> <p><b>Выключение / OFF</b> При установке выключателя в нижнее положение, термостат и контролируемые им контуры отопления отключаются.</p>  <p><b>ПОКАЗАНИЯ СВЕТОДИОДА</b></p> <p><b>Красный постоянный.</b> Нагрев Управление по встроенному датчику (в течении нескольких секунд после установкой температуры).</p> <p><b>Оранжевый постоянный.</b> Нагрев Управление по внешнему датчику (в течении нескольких секунд после установкой температуры).</p> <p><b>Зеленый мигающий</b> Передача радиосигнала</p> <p><b>Красный мигающий</b> Слабые или севшие батарейки (появляется как правило после передачи радиосигнала). Интервал 0,5 секунды =&gt; сбой встроенного датчика. Интервал 1 секунда =&gt; сбой встроенного датчика.</p> <p>* Всегда заменяйте обе батарейки одновременно.</p> <p><b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b></p> <table border="1" data-bbox="2196 1470 2864 1963"> <tr> <td><b>Температура окружающей среды и рабочая температура:</b> Температура транспортировки и хранения:</td> <td>0°C - 50°C -10°C - +50°C</td> </tr> <tr> <td><b>Защита:</b></td> <td>IP30 класс II</td> </tr> <tr> <td><b>Диапазон регулирования:</b></td> <td>5°C - 35°C</td> </tr> <tr> <td><b>Тип регулирования</b></td> <td>ПИ регулирование (PWM, 2 С цикл 10 минут)</td> </tr> <tr> <td><b>Питание</b></td> <td>2 x AAA батарейки (Micro) 1.5В</td> </tr> <tr> <td><b>Срок работы</b></td> <td>~2 года</td> </tr> <tr> <td><b>Температурные датчики:</b> Встроенный и внешний (опция)</td> <td>NTC 10k Ом при 25°C</td> </tr> <tr> <td><b>Частота радиосигнала</b></td> <td>868 МГц, &lt;10мВт.</td> </tr> <tr> <td><b>Соответствие нормам</b> Ваш термостат разработан в соответствии со следующими стандартами и нормативными документами</td> <td>EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&amp;TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/CE (электромагнитная совместимость)</td> </tr> </table>	<b>Температура окружающей среды и рабочая температура:</b> Температура транспортировки и хранения:	0°C - 50°C -10°C - +50°C	<b>Защита:</b>	IP30 класс II	<b>Диапазон регулирования:</b>	5°C - 35°C	<b>Тип регулирования</b>	ПИ регулирование (PWM, 2 С цикл 10 минут)	<b>Питание</b>	2 x AAA батарейки (Micro) 1.5В	<b>Срок работы</b>	~2 года	<b>Температурные датчики:</b> Встроенный и внешний (опция)	NTC 10k Ом при 25°C	<b>Частота радиосигнала</b>	868 МГц, <10мВт.	<b>Соответствие нормам</b> Ваш термостат разработан в соответствии со следующими стандартами и нормативными документами	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/CE (электромагнитная совместимость)
<b>Environmental:</b> Operating temperature:	0°C – 50°C																																																																														
Shipping and storage temperature:	-10°C to +50°C																																																																														
<b>Electrical Protection</b>	IP30 Class II																																																																														
<b>Setting temperature range</b>	5°C to 35°C																																																																														
<b>Regulation characteristics</b>	Proportional Band (PWM 2°C for 10min cycle)																																																																														
<b>Power Supply</b>	2 AAA LR03 1.5V Alkaline																																																																														
<b>Operating life</b>	~2 years																																																																														
<b>Sensing elements:</b> Internal & External (option)	NTC 10kΩ at 25°C																																																																														
<b>Radio Frequency</b>	868 MHz, <10mW.																																																																														
<b>Norms and homologation:</b> Your thermostat has been designed in conformity with the following standards or other normative documents:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Low voltage 2006/95/CE EMC 2004/108/CE																																																																														
<b>Environnement. (Températures)</b>	0°C - 50°C																																																																														
<b>Fonctionnement:</b> Transport et stockage :	0°C - 50°C -10°C à +50°C																																																																														
<b>Protection électrique</b>	IP30 Class II																																																																														
<b>Plage de réglage de la température ambiante</b>	5°C à 35°C																																																																														
<b>Caractéristiques de régulations</b>	Bande proportionnelle 2°C pour un cycle de 10min																																																																														
<b>Alimentation</b>	2 piles alcaline AAA LR03 1.5V																																																																														
<b>Autonomie</b>	~2 ans																																																																														
<b>Elements optionnels:</b> Sonde interne ou externe	10k ohms à 25°C																																																																														
<b>Radio Fréquence</b>	868 MHz, <10mW.																																																																														
<b>Normes et homologation:</b> Votre thermostat a été conçu pour répondre aux normes et directives européennes suivantes:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Basse tension 2006/95/CE CEM 2004/108/CE																																																																														
<b>Umgebungsbedingungen:</b> Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:	0°C - 50°C -10°C bis +50°C																																																																														
<b>Schutzart</b>	IP30 Class II																																																																														
<b>Einstellbereich Raumtemperatur</b>	5°C bis 35°C																																																																														
<b>Regelverhalten</b>	Proportionalbereich (PWM 2 °C bei 10-min-Zyklus)																																																																														
<b>Stromversorgung</b>	2 x AAA (Micro) 1.5V																																																																														
<b>Lebensdauer</b>	~2 Jahre																																																																														
<b>Sensor-Elemente:</b> Intern und extern (Option)	NTC 10k Ohm bei 25°C																																																																														
<b>Funkfrequenz</b>	868 MHz, <10mW.																																																																														
<b>Normen und Zulassungen:</b> Ihr Thermostat wurde in Übereinstimmung mit den folgenden Normen oder anderen normativen Dokumenten konzipiert:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Niederspannung 2006/95/CE EMC 2004/108/CE																																																																														
<b>Температура окружающей среды и рабочая температура:</b> Температура транспортировки и хранения:	0°C - 50°C -10°C - +50°C																																																																														
<b>Защита:</b>	IP30 класс II																																																																														
<b>Диапазон регулирования:</b>	5°C - 35°C																																																																														
<b>Тип регулирования</b>	ПИ регулирование (PWM, 2 С цикл 10 минут)																																																																														
<b>Питание</b>	2 x AAA батарейки (Micro) 1.5В																																																																														
<b>Срок работы</b>	~2 года																																																																														
<b>Температурные датчики:</b> Встроенный и внешний (опция)	NTC 10k Ом при 25°C																																																																														
<b>Частота радиосигнала</b>	868 МГц, <10мВт.																																																																														
<b>Соответствие нормам</b> Ваш термостат разработан в соответствии со следующими стандартами и нормативными документами	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/CE (электромагнитная совместимость)																																																																														
			<p><b>РАДИОИНИЦИАЛИЗАЦИЯ (установка связи с модулем)</b></p> <p>• Выключите термостат (нижнее положение переключателя).</p> <p>• Перейдите в режим инициализации на коммутирующем модуле (*) серии BT (см. инструкцию модуля).</p> <p>• Переведите термостат в комфортный режим ☀.</p> <p>- Проверьте качество приема модулем радиосигнала. Для этого перенесите термостат на место предполагаемого монтажа (стена, стол) и установите в комфортном режиме температуру 35°C. Закройте дверь в помещение и проверьте, получил ли радиомодуль сигнал от термостата (при получении требования нагрева светодиоды зон, связанных с термостатом, горят красным цветом).</p> <p>- Выключите термостат. Проверьте снова радиомодуль (диоды соответствующих зон модуля должны погаснуть).</p> <p>o Если радиомодуль получил сигнал, то инициализация термостата была проведена правильно. Установите на термостате комфортную температуру.</p> <p>o Если радиомодуль не принимает корректно сигналы термостата, то возможно он расположен вне радиуса действия сигнала. Проверьте правильность подключения антенны, расстояния между радиомодулем и термостатом.</p> <p>* В течении процесса инициализации термостат должен находиться в непосредственной близости от коммутирующего модуля (расстояние ок. 1м).</p> <p>* Термостаты серии BT совместимы только с коммутирующими модулями серии BT.</p> <p><b>ВНЕШНИЙ ДАТЧИК (опция)</b> Внешний датчик подключается к выключенному термостату. При включении термостат автоматически распознает подключенный к нему датчик (при подключении внешнего датчика, управления осуществляется только по нему).</p>																																																																												

**NL** BT-A RF

**PRODUCTOMSCHRIJVING**

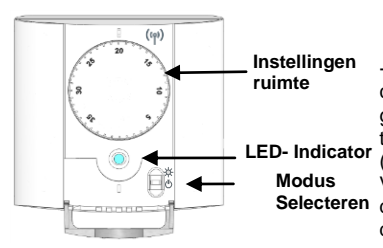
- Radiofrequente-thermostaat ("RF") (868 MHz), ontworpen om verschillende soorten verwarmingssystemen te kunnen regelen.

**Comfort**

De ingestelde temperatuur (die via de knop aangepast kan worden) wordt continu gevolgd.

**UIT**

Gebruik deze modus als u de zone uit wilt schakelen die door de thermostaat beheerd wordt.



Instellingen ruimte  
LED- Indicator  
Modus Selecteren

**„RF“-CONFIGURATIE**

- Schakel allereerst de modusknop van de thermostaat in de UIT-stand.
- Vervolgens (\*) moet de ontvanger van de RF-thermostaat in de "RF init"-modus gezet worden (zie ook de bijsluiter van de ontvanger).
- Schakel de modusknop van de thermostaat in de comfort-stand.
- Het groene lampje op de ontvanger zal uitgaan met het ontvangen van het RF signaal.

- U kunt nu de RF-afstand controleren. Ga naar de ruimte die geregeld moet worden. Plaats uw thermostaat op de gewenste plek (aan de muur of op tafel...). Vervolgens zet u de thermostaat in de Comfort-modus (instelling voor de temperatuur 35 °C). Sluit de deur en ga naar de ontvanger om te controleren of de nieuwe status van de thermostaat ontvangen is. (Een rood lampje geeft over het algemeen de verwarming aan).

- Ga nu terug naar de thermostaat en schakel deze uit. Controleer nogmaals of de ontvanger uitgeschakeld is. (Het rode lampje moet uitgeschakeld zijn.)

- Als de RF-signalen goed ontvangen zijn, stelt u de gewenste temperatuur in.
- Als de RF-signalen niet goed zijn ontvangen, controleert u de positie en de afstand van de ontvanger.

\* Tijdens de configuratiemodus kunt u de thermostaat het beste in de buurt van de ontvanger plaatsen. Zo zal de installatie

**LED-INDICATOR**

**Rood** (interne sensorregeling) Verwarmingsindicatie (een paar seconden nadat de gewenste temperatuur is ingesteld)

**Oranje** (externe sensorregeling) Verwarmingsindicatie (een paar seconden nadat de gewenste temperatuur is ingesteld)

**Lampje knippert groen** Verzenden radiosignaal.

**Lampje knippert rood** Batterijen zijn bijna leeg. (In het algemeen zichtbaar na verzending van een RF-signaal)  
cyclus van 0,5 seconde => Interne sensorstoring  
cyclus van 1 seconde => Externe sensorstoring

\* Als de batterijen vervangen moeten worden, verwissel dan altijd beide batterijen.

**TECHNISCHE KENMERKEN**

Bedrijfstemperatuur:	0°C - 50°C
Transport- en opslagtemperatuur:	-10°C tot +50°C
<b>Elektrische beveiliging</b>	IP30 Klasse II
<b>Instelbereik</b>	5°C tot 35°C
<b>Regelkarakteristiek</b>	Proportionele band (PWM 2°C voor een cyclus van 10 minuten)
<b>Voeding Levensduur</b>	2x LR03 Alkaline-batterij AAA van 1,5 Volt ~2 jaar
<b>Sensorelementen:</b> Intern en extern (optie)	NTC 10kΩ bij 25°C
<b>Radiofrequentie</b>	868 MHz, <10mW.
<b>Normen en homologatie:</b>	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Laagspanning 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

**SK** BT-A RF

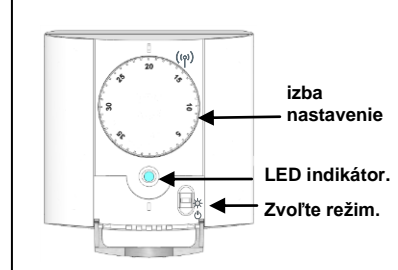
**VŠEOBECNE**

- BT rádiový termostat (868 MHz) na samostatnú reguláciu, v spojení s BT rádiovými rozdeľovačmi.

**X Režim „Komfort“/ZAPNUTÝ**  
Permanentne sa riadi teplotou nastavenou prostredníctvom nastavovacieho gombíka.

**VYPNUTÝ**

Zvoľte si tento druh režimu, ak chcete vypnúť oblasť kontrolovanú termostatom



izba nastavenie  
LED indikátor.  
Zvoľte režim.

**UKAZOVATEĽ STATUSU**

**LED svieti konštantne na červeno**  
Vykurovanie (len pri nastavení požadovanej teploty)

**LED bliká na zeleno**  
Rádiový prenos

**LED bliká na červeno**  
Batérie sú slabé resp. vybité. (Spravidla sa objaví v pripojení na rádiový prenos.)  
0,5 sec cycle => Internal sensor failure  
1 sec cycle => External sensor failure

\* Pri výmene batérií vymeňte prosím vždy obe dve batérie

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

<b>Teplota prostredia:</b> Prevádzková teplota: Doprava a skladovanie:	0°C – 50°C -10°C do +50°C
<b>Elektrická ochrana</b>	IP30Trieda II
<b>Rozsah nastavenia teploty</b>	5°C do 35°C
<b>Riadenie:</b>	Proporcionálne pásmo (PWM 2 °C pri 10 min. cykle)
<b>Zdroj napätia:</b> <b>Životnosť:</b>	2 x AAA (Micro) 1.5V ~2 roky
<b>Senzorové prvky:</b> vnútorný a vonkajší	NTC 10k Ohm pri 25°C
<b>Frekvencia</b>	868 MHz, <10mW.
<b>Normy a homologácia:</b> Váš termostat bol navrhnutý podľa zhody s týmito normami, alebo inými normatívnymi dokumentami	868 MHz, <10mW. EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Nízke napätie 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

**HU** BT-A RF

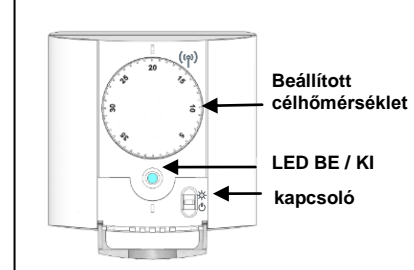
**BEMUTATÁS**

- BT rádiófrekvenciás szobatermosztát (868 MHz) a helyiségenkénti vezérléshez, a BT zónaszabályzó egységekkel.

**Komfort üzemmód/BE**  
Folyamatosan a beállított célhőmérsékletre szabályoz (középső beállító gomb).

**KIKAPCSOLÁS**

Válassza ezt az üzemmódot, ha a helyiségben nincs szükség a termosztát szabályzására.



Beállított célhőmérséklet  
LED BE / KI kapcsoló

**ÁLLAPOTKIJEZÉS**

**LED folyamatosan vörösen világít**  
Fűtés folyamatban (csak a célhőmérséklet beállításánál)

**LED zölden villog**  
Rádiófrekvenciás jeltovábbítás.

**LED vörösen villog**  
Az elemek töltöttségi állapota alacsony vagy lemerültek. (Általában a jeltovábbításnál jelentkezik)

\* Mindig mindkét elemet ki kell cserélni!

**„RÁDIÓFREKVENCIÁS KONFIGURÁLÁS**

- Állítsa termosztátot az üzemmódkapcsolót az OFF (AUS) állásra!
- Utána a (\*) a BT-rádiófrekvenciás zónaszabályzó egységet a leírásnak megfelelően konfigurációs üzemmódba kell kapcsolni. (Részleteket lásd a BT-rádiófrekvenciás zónaszabályzó egység használati utasításában)

A termosztátot "Komfort" üzemmódba kell állítani

- A rádiófrekvenciás távolságot úgy tudja lemérni, hogy abba a helyiségbe megy, amelyiknek a hőmérsékletét szabályozni akarja. Tegye a termosztátot a végleges helyére (falra vagy asztalra...) és állítsa be a termosztátot a "Komfort" üzemmódot (hőmérséklet 35°C)! Csukja be az ajtót és ellenőrizze a jelfogón, hogy érkezete-e az új beállítást (A fűtési folyamat elindulását egy folyamatosan világító vörös LED jelzi)

- Menjen a termosztáthoz és kapcsolja ki! Ellenőrizze ismét a jelfogón, hogy ezt szintén érkezete-e (a vörös LED már nem világít)!

- Ha a rádiófrekvenciás jelek közvetítésében nem volt probléma, akkor állítsa be az igényeinek megfelelő hőmérsékletet!
- Ha a rádiófrekvenciás jelek közvetítése nem volt hibamentes, akkor vizsgálja át a szerelést! (jelfogó helyzetét, távolságot,...)

\* A szerelés megkönnyítése érdekében a termosztát a jelfogó közelében legyen a konfigurálás ideje alatt (a távolság ne legyen több 1 méternél)

**MŰSZAKI ADATOK**

<b>Környezeti feltételek Üzemi hőmérséklet:</b> <b>Szállítási és tárolási hőmérséklet:</b>	0°C - 35°C -10°C-tól +50°C-ig
<b>Védelmi osztály</b>	IP30 Class II
<b>Beállítási tartomány</b>	5°C to 35°C
<b>Szabályzási karakterisztika</b>	Arányos tartomány (PWM 2 °C 10 perces ciklusokban)
<b>Tápellátás Élettartam</b>	2 x AAA alkáli elem 1.5V kb. 2 év
<b>Érzékelő elem:</b> <b>Belső és külső (opcionális)</b>	NTC 10k Ohm 25°C-nál
<b>Rádiófrekvencia tartomány</b>	868 MHz, <10mW.
<b>Nomák és komfortitás</b>	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Alacsony fesz 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

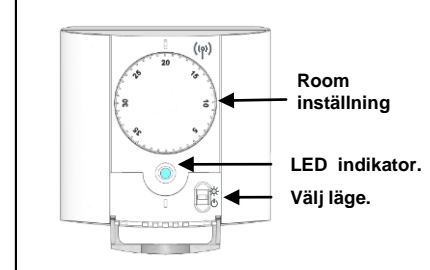
**SE** BT-A RF

**PRESENTATION**

- Radiofrekvensstyrd termostat "RF" Termostat (868 MHz) Speciellt konstruerad för olika typer av värmesystem.

**Komfort**  
Inställd temperatur följs alltid.

**OFF**  
Används för att koppla bort aktuell zon.



Room inställning  
LED indikator.  
Välj läge.

**LED INDIKERING**

**Röd** (Intern givare)  
Indikering värmebehov(några sekunder fördröjning efter ändrat börvärde)

**Orange** (Extern givare)  
Indikering värmebehov(några sekunders fördröjning efter ändrat börvärde)

**Grön Blinkande**  
Radiosändning.

**Röd Blinkande**  
Indikering låg batterispänning (Normalt synlig efter en radiosändning)  
0,5 sek cykel => Fel intern givare  
1 sec ckel => Fel extern givare

\* Byt alltid båda batterierna samtidigt.

**TEKNISKA DATA**

<b>Omgivningstemperaturer:</b> Drift: Lagring och transport:	0°C – 50°C -10°C till +50°C
<b>Elektriskt skydd</b>	IP30 Klass II
<b>Inställbart temperaturområde</b>	5°C till 35°C
<b>Reglermetod</b>	Proportionell Band (PWM 2°C i 10min cykel)
<b>Spänningsmatning Batterilivslängd</b>	2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 år
<b>Typ av givare:</b> Intern & Extern (option)	NTC 10kΩ at 25°C
<b>Radio Frekvens</b>	868 MHz, <10mW.
<b>Norer och homologation:</b>	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Low voltage 2006/95/CE EMC 2004/108/CE



